

# ARTE Y SPORT

SEGUNDA ÉPOCA DE *EL CARDO*.—SE PUBLICA LOS DÍAS 10, 20 Y 30

Director: Marqués de Alta-Villa.

Redactor Jefe: Lorenzo N. Celada.

Precios de suscripción: España y Portugal.—Trimestre, 2 pesetas; semestre, 4; año, 7.—Extranjero.—Año, 15 francos.

Dirección y Administración: Calle de San Gregorio, 37 y 39 principal.



UN SEGOVIANO

*Aquí está, fijo, con su semblante duro, su figura robusta de complexión por el trabajo, parece mirar el resultado de su esfuerzo; es el segoviano partidor de leña, el que tiene su sport típico: la barra ó los bolos.*

*Esteve ha sabido hacer un dibujo verdad, y en su boceto al óleo, del cual reproducimos este grabado, le ha dado un colorido lleno de naturalidad y de luz.*



## NUESTROS NOVELISTAS FUERA DE ESPAÑA

Bajo dos aspectos á un tiempo mismo es nuestra más importante actualidad literaria Blasco Ibáñez. Su novela última, *La Catedral*, mantiene vivo el fuego de la controversia entre entusiastas, enemigos y admiradores templados del ilustre escritor. En tanto, la personalidad artística de éste, que pasó ya las fronteras en alas de justísimo renombre, penetra en Alemania, presentada por el profesor Pitollet, agregado de la Universidad de París, que en su conferencia inaugural de la Sociedad *Neusprachlicher-Verein*, de Hamburgo y Altona, estudia la *novela de costumbres provinciales en España*, proclamando al autor de *La Barraca* el artista más perfecto de los que florecen actualmente en nuestro país.

Sin duda que es difícil señalar con rigurosa exactitud el orden numérico de las jerarquías en ese mundo selecto y complejísimo de los cultivadores del arte; pero es al menos consolador que vaya teniendo fuera alguna resonancia el renacimiento novísimo de las letras españolas, que es signo de vida, indicio de progreso en nuestra mentalidad, testimonio de trabajo paciente, de amor y fe por el ideal, y ciudadela inexpugnable donde se atrincheran los hombres rechazados del campo de la práctica, acompasado y rutinario, para combatir lo que juzgan caduco, para lanzar á los aires sus pensamientos, sus dudas, sus negaciones, sus nostalgias, sus anhelos, sus doctrinas ondulantes ó rotundas, varias y contradictorias.

Hora es ya de que nuestro nombre signifique en el mundo algo más que *la España negra*, fatídica y triste, ignorante y supersticiosa, estacionaria é indolente.

Aunque parezca extraño en estos tiempos en que el telégrafo ha suprimido las fronteras, empiezan ahora á *descubrirnos* los extranjeros en nuestra fase intelectual, gracias al fervor españolizante de tan ilustres admiradores como el inglés Fitzmaurice Kelly y el francés Boris de Tannenberg, entre otros, que han dado á conocer y estimar á muchos de nuestros escritores, y con ellos han analizado el espíritu de nuestro pueblo, corrigiendo los errores brillantes de los Dumas, y Gauthier acerca de la vida y el carácter hispanos.

Mucho han contribuído á la divulgación de nuestra literatura publicistas españoles como la señora Pardo Bazón y *Fray Candil*, que han hallado en las *revistas* francesas hospitalario albergue; pero aun así, la comunicación y el aprecio intelectual entre ambas naciones hermanas distan mucho de ser recíprocos. Mientras cualquier poeta ó cuentista francés de tercera fila ha llegado á sernos relativamente familiar, en Francia sólo algunas figuras de eminentísimo relieve, como Castelar ó Menéndez Pelayo, y de un modo débil y mortecino Galdós, Pereda y la Pardo Bazán, han merecido sanción y acatamiento.

Explica Pitollet este desvío que muestran para con nosotros sus compatriotas—ellos, tan poco particularistas, que han aclimatado é impuesto á escritores de todas las latitudes—, por el espíritu local, originalísimo, *sui generis*, de que está empapado nuestro arte, y que, al despertar nuestra novela moderna, introdujo en ella, con la relativa excepción de Galdós, el más castizo regionalismo, el olor al terruño, el alma de un pueblo; pero de uno solo, distinto de los demás.

Realmente, nuestro mismo atraso engendra una individualidad incompatible con la rasante niveladora del progreso.

La civilización moderna da á todo una nota de uniforme monotonía: sus paisajes son grises, sus hombres acomodan sus actos, sus gustos, sus costumbres, sus mismos trajes á un patrón común: el barranco sube; pero la montaña baja hasta encontrarse ambos en la planicie; y si el perfeccionamiento material y moral necesita rumbos de igualitarismo, el arte vive de la disonancia, del contraste, y muchas veces del privilegio.

Natural es que nuestros novelistas, antes de asistir al fracaso de la España encastillada en viejos usos, quieran salvar lo que de ella es utilizable por su alto valor artístico, abrazándose á lo pintoresco, tan raro en nuestros días, á lo personal de cada región. Pero lógico es también que los nacidos bajo otro cielo, los que buscan lo general y lo humano entre las diferencias de raza ó clima, no puedan entender, y menos aún *sentir*, esta división infinitesimal en el espíritu de un solo pueblo.

A esta razón honda y preeminente puede agregarse que la actitud, á un tiempo desdeñosa y compasiva, con que el mundo contempla nuestras fatigosas luchas políticas y sociales por defender nuestra maltrecha vida nacional, crea una atmósfera hostil al curso de nuestro pensamiento.

Mas ya ha comenzado para nuestros literatos la apreciación justa fuera de casa. El hielo se ha roto, y gran parte de esta reivindicación española corresponde á Blasco Ibáñez, triunfador en París, donde se publicó *Cañas y barro* á la par que en España, y proclamado recientemente en Alemania.

Sus procedimientos, su factura naturalista, han podido darle carta de naturaleza en la patria de Zola; pero bastaba para imponerle esa plasticidad vigorosa, esos tonos calientes, que parecen arrancados á la paleta de Velázquez, con que *pinta*, en la verdadera acepción de la palabra, no solamente lo exterior, sino lo interior de su Valencia.

Pocos como él saben comunicar esa sensación de vida intensa, abrumadora, en que los paisajes y los hombres, lo descriptivo y lo psicológico, armonizados por un arte superior, penetran en nuestra alma, y nos parecen tan familiares, tan animados, tan vivientes, que, aunque jamás hayamos visto las costas levantinas, nos creemos, no ya meros visitantes de ellas, sino metidos en el medio ambiente y en la medula misma de aquella extraña raza, á un tiempo africana y griega, impetuosa y delicada, apática y tenaz, sensual é idealista.

Mal ha hecho Blasco Ibáñez en abandonar la novela regional con que ha dado vida perdurable á Valencia.

En la novela sociológica, el arte penetra de soslayo y tímidamente, y Blasco sólo tiene alta significación como artista.

La especulación filosófica le lleva lejos del país nativo, para él imponderable filón estético. Además, con sus abstracciones de hoy no ha de enseñar como pensador nada original é ignorado, y como novelista no produce, con el discursar fatigoso de *La Catedral*, nada que semeje á las bellas imágenes que antes evocó, á los panoramas soberbios de la huerta perfumada y rumorosa, la urbe valenciana burguesa, la costa bravía, la Albufera adormecida en su lecho de barro.

José Deleito y Piñuela.



Poco ó nada podemos decir de la que hoy se hace en nuestro país; ni los Ministros nuevos ni los que salieron tuvieron tiempo de enterarse de las cosas y negocios de sus departamentos respectivos. Este cambio constante de Ministros es una cosa intolerable y con la que nada gana la patria.

Lo realmente satisfactorio es el viaje verdaderamente triunfal de S. M. el Rey por el país lusitano, en que ha sido aclamado constantemente y agasajado de una manera tan galante y significativa, sin que nada haya turbado la esplendidez de aquellas fiestas en que la corte y la nación portuguesa han querido demostrar á España su fraternal cariño.

Nosotros devolvemos con gusto sus brindis y sus votos de felicidad, que pedimos á Dios sean para nuestros hermanos y vecinos un dechado de felicidades no interrumpidas.

Durante el viaje de S. M. el Rey, su augusta madre ha asistido á la inauguración de institutos benéficos y ha dado muchos socorros á personas de todas clases sociales; para S. M. y su buen corazón no hay distinciones sociales ante la desgracia. Son más distinguidos los más desgraciados, y es curioso ver la colección de regalos que para todo género de concursos, rifas, premios, etc., entregan los Reyes todos los meses del año.

Los *Presidentes de Repúblicas* no pueden permitirse esos lujos... ni mucho menos, y el pueblo estúpido que acude constantemente á pedir socorros al Real Palacio debiera recordar los favores que recibe cuando va á vociferar en los *mitins* republicanos.

Y á propósito de *mitins*, el que tuvo lugar en el Lírico el último domingo fué una demostración clara de la tolerancia y cultura de los monárquicos, que, para nada, fueron allí á promover alborotos, siendo tan fácil y lo cual hacen siempre que pueden los republicanos; díganlo los sucesos de Bilbao, de reciente fecha.

El otro acontecimiento político de la semana tuvo lugar en el Círculo democrático, al tomar posesión de la jefatura del partido el Sr. Montero Ríos, secundado por los Sres. Marqués de la Vega de Armijo, General López Domínguez y D. José Canalejas, el cual pronunció un discurso de lo más hermoso que ha brotado de su proverbial talento y de su incomparable palabra.

El entusiasmo que produjo fué indescriptible, y no fué menos el que despertaron los discursos preciosos que pronunciaron esos insignes veteranos de la política española y el Presidente de aquel Círculo, Marqués de Valderrazo, que tuvo párrafos verdaderamente felices y de gran oportunidad.

Mucha y buena juventud se reúne en torno de los jefes citados y mucho pueden hacer si á la elocuencia de los maestros se une la actividad de los demás y se procede á organizar barrios y distritos de manera que la batalla se dé á los enemigos de la Monarquía, empleando todos los mismos recursos de que ellos se valen y haciendo salir de su apatía increíble á los que no dan al deber político de los ciudadanos toda la importancia que debe tener.

No basta ser monárquicos; es preciso demostrarlo y que el país vea toda la importancia que, para sus futuros destinos, tiene el nuevo partido, el verdadero partido liberal de España.

Artagnan.

## El centenario III del „Quijote”.

Ya lo dijimos en nuestro número anterior, y hoy, como en los sucesivos, hemos de hablar siempre algo sobre la fiesta hermosa que se proyecta; de este modo

creemos contribuir á ella, demostrando así nuestro ferviente deseo, ya que toda propaganda es poca para glorificar dignamente al verdadero verbo de nuestro idioma.

En las columnas de *El Imparcial* vemos diariamente el éxito espontáneo, franco y leal que en todas partes ha tenido idea tan brillante y luminosa, y ya se anuncian concursos en las artes y literatura, ya se bosquejan proyectos varios y se hacen ofrecimientos valiosos por parte de empresas y particulares.

En la Real Academia Española de la Lengua, dos dignidades de aquella docta casa, han tomado ya la iniciativa, como ha descubierto Dionisio Pérez en su carta, y tanto D. Jacinto Octavio Picón, como D. José Ortega Munilla, son garantía suficiente para no dejar enfriar allí el proyecto en cuestión; no necesitan seguramente que nadie les diga lo que ellos tienen que hacer allí.

Pero si esto se halla fuera de toda duda, también es cierto que sólo faltan diez y siete meses para Mayo de 1905, y esos se pasan en un soplo, y la obra tiene mucho de obra de romanos en este país del «Vuelva usted mañana», como dice Mariano de Cavia, y nosotros con él.

Y con esto queremos decir, que como el proyecto es tan vasto y heterogéneo, no hay que perder un solo día para dar unidad al pensamiento y poder organizar cuanto se proyecta en el plazo improrrogable que dejamos apuntado.

En buen hora que el Gobierno vaya despacio, ¡allá él! Los que no deben ir á su paso somos todos los que con entusiasmo hemos acogido la idea y nos proponemos llevarla adelante venciendo todos los obstáculos que se opongan, y que no deben asustar á nadie, puesto que de antemano se cuenta con los elementos que para todo esto se necesita: la firme voluntad de un pueblo entero que aspira á ver realizada una buena obra.

Somos enemigos del nombramiento de numerosas Comisiones, pero no hay otra forma hábil de llevar á la práctica un proyecto de tal naturaleza, y urge que se vayan nombrando, que comiencen á trabajar, que se hagan los naturales presupuestos y que se vea el medio de arbitrar recursos. Seguros estamos que éstos no han de faltar, y valga por lo que valiere, bueno será que se fije un solo domicilio para llevar á él la oficina indispensable con el personal subalterno necesario.

Desde la Academia de la Lengua, la Asociación de la Prensa y el local que ocupa la Unión Ibero-Americana, hasta cualquier otro que ya oficial ó particular pudieran ofrecerse para dicho centro de organización del centenario, debe cuanto antes habilitarse, reuniéndonos en él bajo la presidencia de alguien, sea quien fuere, aquél que por sus excepcionales condiciones de actividad, celo y prestigio, lleve á la práctica, en breve plazo, esto que pudiéramos llamar período gestatorio del proyecto.

Lorenzo N. Celada.

## HERBERT SPENCER

El gran filósofo inglés, con justicia llamado *Aristóteles moderno*, ha muerto, dejando á los que le sobreviven el legado magnífico de sus elevadas doctrinas y sus inapreciables observaciones.

La Sociología, ciencia que va hoy á la cabeza en el movimiento intelectual, le reconoce como creador. La Psicología, la Moral, la Economía, el Derecho, la Pedagogía, el Arte mismo, han recibido de él luminosas enseñanzas y positivas orientaciones.

En ninguna de las esferas que integran el gran mundo del pensamiento será posible penetrar en lo sucesivo, sin tener en cuenta las investigaciones del pensador eminente.

Cuando hombres así dejan la vida, la humanidad se viste de luto.

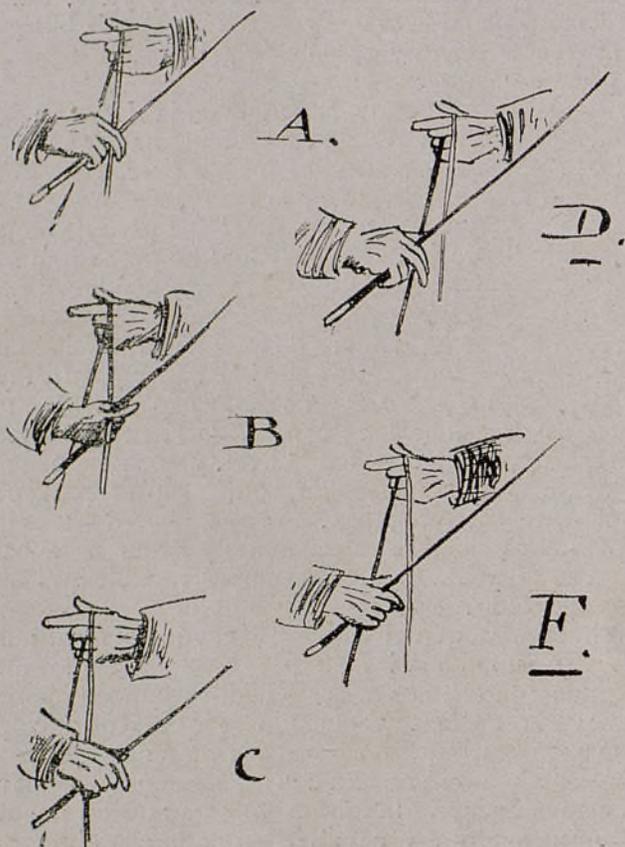
### Conservatorio de Música.

Han sido nombrados por concurso Profesores numerosos de aquella Escuela los Sres. Fernández Rodas y D. Pedro Fontanilla, á quienes felicitamos, esperando que su presencia en aquel claustro docente redunde en beneficio de la juventud escolar y que contribuyan al desarrollo de artísticas aficiones que tanto escasean en este país, tan atrasado en cuanto á música se refiere.

# GUIANDO UN COCHE

Es evidente que en esto cabe saber más ó menos y hacer las cosas con más ó menos elegancia.

Lo primero es la estética; un hombre muy alto en un



coche muy pequeño, ó uno muy chiquito ó *jorobado* en un gran carruaje, cosas son que no pueden pasar inadvertidas á la vista de los competentes.

Nuestros lectores comprenderán que hay más ó menos elegancia y más ó menos dominio en el modo de colocar las manos al conducir uno ó dos caballos.

Por los dibujos adjuntos se deduce cuál de esas posturas demuestran el modo correcto de volver *en redondo* uno ó dos caballos hacia la izquierda y cuál á la derecha.

A y D son los métodos correctos, según nuestra opinión.

¿Es que las vueltas deben hacerse por un movimiento de muñeca?

Esto es difícil cuando, queriendo volver completamente un caballo, no se emplee la fusta, lo cual no aguantan muchos caballos.

¿Cómo deben tenerse las manos cuando, además de las riendas, se tiene la fusta en ellas y se pasa por medio de masas de gente?

Nuestros dibujos responden perfectamente al caso; es más, creemos que un pequeño manual que apareciera dando lecciones sobre el particular, sería de gran utilidad para los señores y para los cocheros.



## DE ESGRIMA

La esgrima, que con el tiempo fresco parece invitar á su ejercicio, es de actualidad en todas partes. Buena prueba de ello las instantáneas que de Barcelona nos remite nuestro activo corresponsal en aquella ciudad representando los asaltos que en plena alameda de La Ra-

bassada hicieron los discípulos del gimnasio Tolosa, los cuales organizaron días pasados una jira al campo, llevándose todo el *menaje ad hoc*.

El profesor de esgrima M. García dirigió con gran acierto la lucha, sentando cátedra, y demostrando sus discípulos que saben aprovechar sus lecciones.

Expediciones así deben repetirse siempre, pues sabidas son las ventajas que tiene tirar al aire libre, por el ambiente de realidad que ante los testigos tiene lo que es únicamente una preparación ficticia ó ensayo de lo que cualquier día puede ser un hecho verdadero.

Ejemplos como el que da la sala de esgrima de gimnasio Tolosa deben imitarse; y, por los éxitos alcanzados y su perseverancia en el sport, felicitamos de todas veras á maestros y discípulos.

\*\*\*

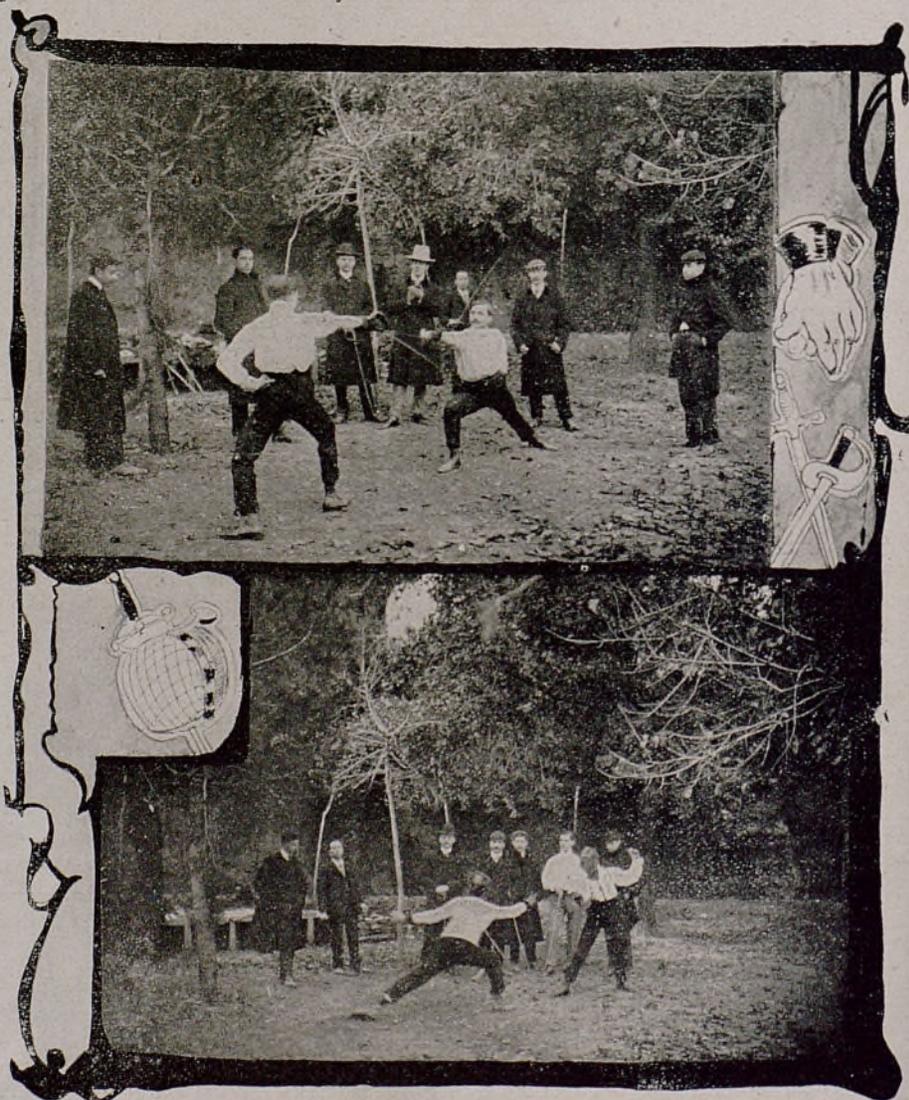
Nuestro corresponsal de Vigo nos escribe dándonos cuenta de la inauguración de la Sala de Armas del regimiento de Murcia, de guarnición en dicha ciudad.

Diversos asaltos de todas las armas en los que lucieron su destreza y habilidad el primer teniente D. E. Navarro y el abanderado del citado regimiento D. José P. de Peña María, el médico Sr. Reina y D. Arturo Piñeiro.

También fueron muy elogiados Mr. Michaud y el Sr. Fernández (D. Heriberto), discípulo del célebre Pini, demostrando ser consumados maestros en la esgrima.

Todos los combatientes fueron muy felicitados por la concurrencia y por el Jurado, compuesto de los Sres. General Hore, coronel y teniente coronel del 2.º batallón de Murcia Sr. Pascual.

Sirvióse espléndido *lunch* y la banda del regimiento ejecutó un selecto programa entre cuyas piezas figuró el «Himno al regimiento de Murcia», letra del coronel de dicho regimiento señor Navarro y música del maestro Sr. Cetina.



Esgrima al aire libre.

# CARRETERAS Y PUENTES

En un país en el que se piensa seriamente en el desarrollo de su agricultura e intereses materiales, aun prescindiendo de los industriales, que tanta relación tienen con el sport en varias de sus manifestaciones, lo primero y principal son las carreteras, su estado y conservación, sus puentes y cuanto se relaciona con todo esto; y claro está que, como el país mejor organizado interiormente es Inglaterra, y como aquel incomparable pueblo es el que lleva la batuta en toda clase de sports, á él nos hemos de referir en esta como en otras ocasiones.

Los puentes no guardan relación con las localidades. Es natural que si una capital tiene un río de poca importancia, no pueda tener grandes puentes, mientras que hay sitios solitarios que los tienen de gran mérito y valor.

Reproducimos una fotografía del gran puente de Norder, en Berwick, construído por Jaime I, el cual es un modelo excelente de los primeros ensayos verificados para hacer un buen camino permanente, una especie de monumento. Se puede juzgar, por la estampa, del tamaño y mérito de aquella magnífica obra.

Otro muy especial es el del Rey Juan, en Tewkesbury. Es cuatro siglos más viejo que el anterior y han caído entre sus antiguas piedras rivales y batalladores ejércitos. Su estructura es, probablemente, la misma que tiene actualmente, aunque la parte alta ha sido renovada.

Los arcos están soportados por piedra elástica, sobre la cual está la piedra en bruto. Este es el puente por el cual entró en la ciudad el ejército de la Reina Margarita

antes de la batalla que destruyó para siempre las esperanzas de Lancaster; el entonces Príncipe de Gales fué muerto ó asesinado, y la misma Margarita fué hecha prisionera.

Algunos dicen que aún se ven los restos de varias construcciones guerreras en aquellos lugares, por lo que le llaman «El campo de sangre».

La impetuosa embestida de los yorkistas mandados por Ricardo, Duque de Gloucester, barrió sobre las defensas á los Lancaster, y á las tres de la tarde todo estaba terminado, excepción hecha de la cuestión de fusilamientos de los que fueron prisioneros. Mientras la batalla, el Conde de Weulock, á la cabeza de sus soldados en la plaza del Mercado, estaba indeciso, sin saber si ir en auxilio de los Lancaster ó no. A él vino el Duque de Somerset, y, después de maldecirle delante de sus hombres, le abrió la cabeza con una maza.

Diez y ocho nobles de Lancaster fueron hechos pri-

sioneros y degollados en el campo y algunos más cogidos en la abadía de Tewkesbury y ejecutados.

Y sea por su historia militar como por su importancia comercial, citaríamos de Inglaterra muchos puentes que tienen hasta siete siglos, como el de Tewkesbury, levantado por un generoso particular, para evitar las desgracias que al pasar en barcas el caudaloso Avon solían ocurrir.

En Inglaterra, como en otros países y en España misma, donde aún faltan tantos, hay muchos tipos de puentes de estructura artística y de hermosa presencia. Varían en su existencia desde el puentecillo de madera para pasar sobre caminos, arroyuelos y vados,

hasta los arqueados de los romanos y los puntiagudos medioevales, como verán nuestros lectores por nuestros fotografiados.

Pero en Inglaterra se hacen las colosales obras modernas con gusto y valentía, al paso que se conservan las antiguas con una solicitud verdaderamente patriótica y digna.

Nosotros, en cambio, destruimos cuanto podemos; por coger cuatro peces no dudamos en tirar cartuchos de dinamita contra las pilastras de los puentes que aún conservamos, después de tantos como hemos destruído en nuestras espantosas luchas civiles.

Pero aún podemos recordar la gloria militar que representan nuestros puentes.

¿Quién no recuerda el de Alcolea?.....

.....

## ECOS

### Nuestro pésame.

Pena profunda nos ha producido el fallecimiento de D. Dionisio Cabezon, Tesorero de la Sociedad general de Cazadores y Pescadores de España, á quien por sus virtudes y caballerosas cualidades todos estimaban tanto.

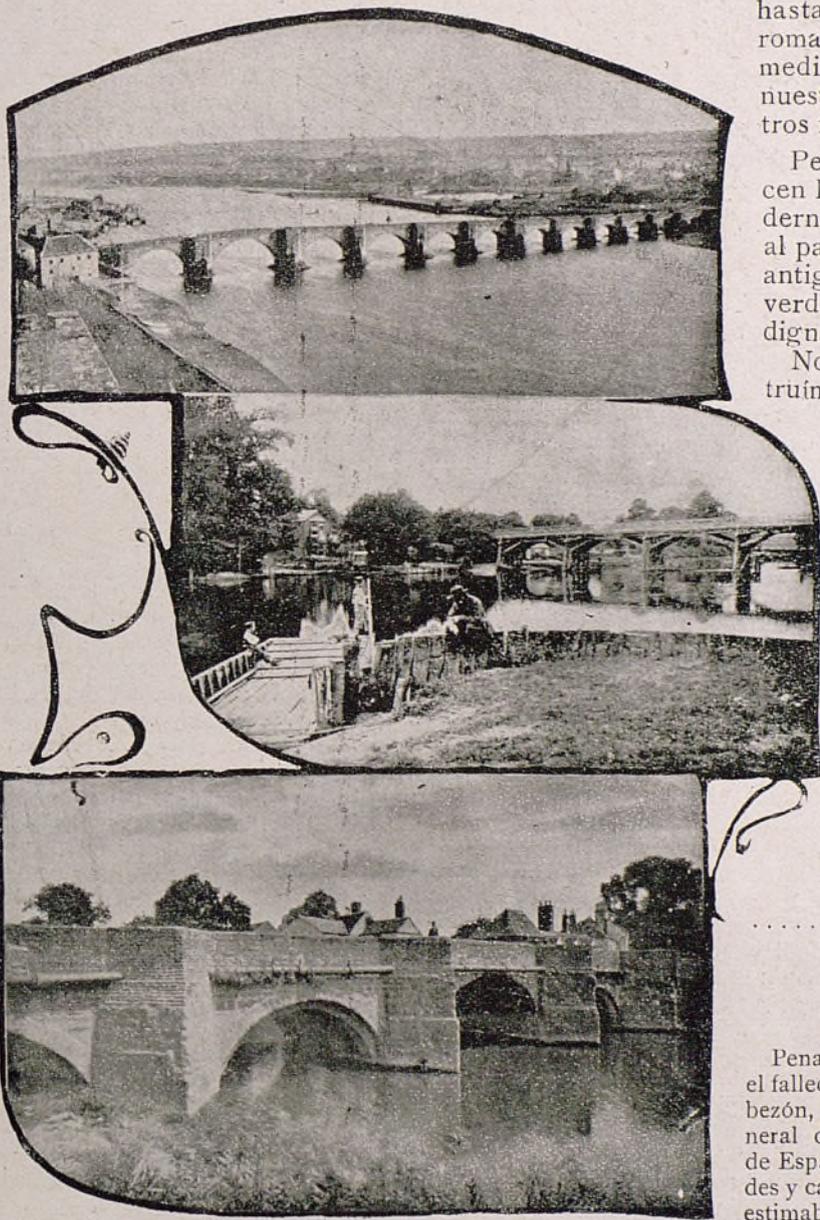
Reciba la pobre familia y la citada Sociedad nuestro más sincero pésame, y crean en la pena profunda que tenemos con esta terrible pérdida.

Han fallecido recientemente en Vigo D. Antonio Ramos Valenzuela y D. Ramón Moreu, parientes muy cercanos de nuestro querido amigo y activo corresponsal en aquella población don Gerardo Campos.

La Redacción de ARTE Y SPORT se asocia con toda voluntad al pesar general, ofreciendo el modesto consuelo de su amistad y compañerismo á su corresponsal allí y á toda su respetable familia, rogando al cielo les dé fuerzas para sobrellevar la doble desgracia que hoy les apena.

El día 7 del actual nos ha sorprendido la infausta noticia del fallecimiento en esta corte de la que fué en vida doña Eloísa Gómez de L. Ochoa.

A su inconsolable esposo el capitán de infantería D. Eduardo López Ochoa y á su respetable madre que hoy llora tan irreparable desgracia, damos el pésame y de todo corazón nos asociamos á su dolor.



# LOS DEPORTES EN CATALUÑA

## CRÓNICAS AL VUELO

### Unión velocipédica española. VIII CONGRESO

Proclamaba *urbi et orbi* el Sr. Presidente de Unión Velocipédica Española á los postres del banquete organizado en honor de los delegados del Congreso recientemente celebrado, que nuestra Federación velocipédica era en España la Sociedad deportiva más importante, por su organización, por el número de socios, por su crédito y por su capital social, y como eso es indiscutible, ARTE Y SPORT se complace en rendir á *Tout seigneur: tout honneur!*

#### El Congreso.

Se celebró una sola sesión, pero aprovechada, en el local social, lujosa y artísticamente adornado con profusión de colgaduras, alfombras, luces, etc.

Presidió la mesa de edad el veterano ciclista D. Jaime Amigó ex Presidente del Velo-Club, hoy Director de la Sección ciclista del Club fotográfico y deportivo, asistido del joven Elías Junco, el conocido cronista redactor de *La Veu de Catalunya*.

Se eligió acto seguido una comisión de acta, compuesta de los Sres. Pollés y Vivó, Catala y Bernat que, tras breve examen de las presentadas, propusieron la admisión de SETENTA DELEGADOS, 16 por derecho propio y 54 por elección.

A propuesta del Sr. Lletget, quedó proclamada por aclamación la Mesa de la Asamblea, en la forma siguiente:

Presidente: D. Narciso Masferrer.

Vicepresidentes: D. Marcelino Mata Iranzo, de Valencia y 1). Jaime Amigó, de Barcelona.

Secretarios: Sres. Francois, de Santander; Arnal, Creus y Cantjoch, de Barcelona.

El Sr. Masferrer saludó á los señores congresistas, agradeciendo el honor que dispensaba á los elegidos para constituir la Mesa; saludó á todos los delegados, dando la bienvenida á los forasteros, prometiendo guardar á todos la consideración debida, si bien recomendando la mayor brevedad en las discusiones, ateniéndose al proverbio inglés *Thimes est monnaie*, mejor dicho en castellano neto, *poca charla* y mucho grano para el granero.

El Sr. Lletget, representante del Comité Central, dió lectura á una extensísima Memoria en la que se relatan todos los trabajos realizados por la Directiva de la Unión, trabajo que no podemos transcribir por su mucha extensión y que recomendamos sea leído por todos los amantes del deporte velocipédico. Esta Memoria se publicará en el próximo número del *Boletín oficial (1) de la U. V. E.* (1.º de Enero), y merecen á nuestro juicio ser estudiados con detenimiento; es un consejo de buenos amigos que nos permitimos dirigir á todos y á nuestros lectores.

La Memoria fué aprobada por unanimidad, sin que nadie pidiera la palabra para discutir los actos realizados por el Comité Central, digno premio á los desvelos y trabajos realizados por los que con tanto y tanto acierto supieron desempeñar sus cargos.

La misma suerte cupo á las cuentas, se aprobaron sin discusión; el capital social de la U. V. E., arroja un superávit de *ocho mil y pico de pesetas*. Hace cuatro años escasos la caja de la U. V. E. se parecía á la del Tesoro español, huérfana de metálico y muchas deudas: hoy en cambio pocas deudas (2) y en el Banco reservas en papel del Estado!!!

El Sr. Mata Iranzo que demostró ante el Congreso que es uno de los más entusiastas unionistas, abogó con elocuencia por la plena autonomía de las regiones, cosa por todos convenida y sancionada; solicitó premios en medallas y diplomas para los excursionistas, asunto acogido con simpatía y aprobado por unanimidad, y, por último, solicitó la parte alícuota que correspondía á las regiones de las cuotas de socios vitalicios, y aunque trazado este asunto con tacto y elocuencia, el Congreso votó á favor de la tesis defendida por el Sr. Pollés, de que los intereses de la cuota de los socios vitalicios debían ir íntegras á la caja central. Las razones que adujo nos darán margen á tratar de este importante asunto en las columnas de esta Revista otro día con más tiempo y sobrado espacio.

Por unanimidad se acordó el cambio de capacidad de la segunda región, designando como tal á Santander, en donde se constituirá muy en breve el Comité regional.

Quedó aprobado adquirir el cronómetro de oro que obra en

poder del ex Presidente de la Unión, Sr. Barunat, y encomendar al Comité cuide con gran solicitud de adherir fondas, hoteles y casas recomendadas á la Unión, con objeto de que éstas den las facilidades necesarias al turista.

Una Comisión compuesta de distinguidos ciclistas valencianos se presentó á la Unión, portadora de una elocuente exposición en la que van estampadas todas las firmas de los ciclistas valencianos; se hace historia de la importancia adquirida en aquella región por la U. V. E., y se solicita la celebración del Gran Premio en el año próximo en la provincia de Valencia.

Teniendo en cuenta que el Comité central, único autorizado para resolver este asunto, tenía compromisos adquiridos con otra región, por órgano de uno de sus más caracterizados individuos, agradecida las manifestaciones y excelentes deseos expresados por los ciclistas valencianos, tomando nota de sus anhelos, pero reservando su criterio, por pertenecer en derecho á otros elementos adictos á la Unión, á quien por razón de su antigüedad tiéneselo ofrecido la organización del Gran Premio en el próximo año. Si por causas inesperadas é inexplicables esos elementos declinaran ese honor, correspondería entonces á los valencianos organizar la carrera Gran Premio, y así se sancionó por el Congreso.

La Comisión de presupuestos presentó un proyecto de los mismos para el año próximo, ascendiendo activo y pasivo á más de *doce mil pesetas*, siendo aprobados también por unanimidad.

Y realizada en breve espacio de tiempo tan fructífera labor, se procedió á la elección de cargos, siendo proclamados por mayoría de votos los señores siguientes:

Presidente: D. Narciso Masferrer (periodista).

Vicepresidente: D. Antonio Catalá (Comandante de Ingenieros).

Secretario: D. Mario Arnal (Abogado).

Vicesecretario: D. Manuel F. Creus (estudiante).

Tesoreros: D. Emilio Ferrer y D. Mario Lletget (comerciantes).

Vocales: D. Buenaventura Pollés y Vivó (arquitecto), D. Enrique de Sorarrain (propietario), D. Federico Casanovas (comerciante), D. Federico Milá (Ingeniero), D. Andrés Rodríguez (electricista) y D. Salvador Seguí (comerciante y ex campeón de Barcelona y Cataluña).

Nuestro compañero Sr. Masferrer, reelegido para el cargo de Presidente de la Unión, aun aceptando como una enorme carga y un gran sacrificio la misión que á él y sus compañeros se les confiaba, dió las gracias por el honor que se les dispensaba; abogó por los prestigios y fueros de la Unión, y prometió trabajar sin tregua ni descanso por convertir la Federación en fuertísimo lazo en que se aúnen todas las voluntades de los ciclistas españoles.

¡Así sea!, que ardientemente lo desea ARTE Y SPORT, fiel devoto de todas las grandes fiestas y nobles causas.

#### Concurso fotográfico.

Por ser el primer concurso de esta índole que organiza la Unión, no han sido, en verdad, muchos los concursantes; pero la calidad suple ventajosamente á la cantidad. Los delegados del Congreso tuvieron ocasión de admirar algunas fotografías muy notables.

ARTE Y SPORT se ocupará detenidamente de este concurso, dispensando al mismo en ocasión oportuna los honores que merece, felicitando de antemano á los iniciadores del mismo y á los expositores.

#### La excursión á Calella.—El primer poste de la Unión.

La manifestación celebrada por la Unión Velocipédica el martes 8 del corriente, ha sido sin disputa una de las más hermosas, espléndidas é interesantes de las que ha venido celebrando nuestra Federación velocipédica.

Desde bien temprano partieron por carretera en dirección á Calella infinidad de ciclistas, llevando como jefe de excursión al Sr. Vidal (D. Miguel). Otros excursionistas, que salvaron los primeros kilómetros en ferrocarril, se reunieron á sus compañeros en algunos de los pueblos de la costa. Al llegar á Mataró, donde fueron recibidos con la simpatía de siempre por los socios del Sport Mataronés, el grupo de los turistas era muy crecido. Tras breve descanso se emprendió de nuevo la marcha, habiéndose engrosado el número con los socios del Sport Mataronés.

A las doce y media, hora señalada, llegaron los ciclistas á la cima de las costas de Calella, sitio en donde se ha colocado el poste indicador, el cual advierte al excursionista lo dificultoso de aquellas terribles bajadas.

(1) El Boletín oficial de la U. V. E. se remite gratis á todo el que lo pida á la administración, Provenza, 30, bajos (Barcelona).

(2) Algunas facturas pendientes de pago por negligencia de los proveedores.

Este poste ha sido generosamente ofrecido á la Unión por su Presidente, nuestro compañero Sr. Masferrer.

La animación que reinaba en aquel punto era muchísima; los elogios á la Unión, por su decisión de colocar postes indicadores, eran unánimes; el Sr. Masferrer recibió muchas felicitaciones.

El Sr. Comas y Figueras, cónsul de la U. V. E. en Mataró, para que el acto revistiera mayor solemnidad, verificó una suelta de más de cien palomas mensajeras, que resultó muy bonita, remontando su vuelo las palomas y tomando rápidamente la dirección de Mataró.

Y sin más ceremonias ni discursos quedó inaugurado el poste, repitiéndose los vivas, las aclamaciones y aplausos á la Unión Velocipédica Española.

A las dos de la tarde se verificó el banquete oficial en la fonda de La Granota, de Calella, habilitándose dos espaciosos comedores para los numerosos comensales que acudieron al acto. Presidió el banquete el Sr. Masferrer, que tenía á su derecha al Sr. Geli, alcalde de Calella, y á su izquierda al Sr. Mata Iranzo, Presidente del Comité regional de Valencia. Entre las personas más significadas que concurrieron á las fiestas que reseñamos, recordamos, además de los citados, á los Sres. Arnal, Creus, Sorarrain, Milá, Seguí, Rodríguez (D. Andrés), del Comité central, Fontanals, Presidente del Sport Mataronés; Porta, cónsul en Valencia; Comas y Figueras, en Mataró; Gruri, en Calella; Vidal, Cusidó, Casanovas (D. José), Elías Juncosa, vicecónsules, etcétera; en resumen, elementos todos ventajosamente conocidos, por ser fieles adeptos á nuestra Federación velocipédica.

Al final del banquete pronunciaron elocuentes discursos los Sres. Rodríguez, Cusidó, Vidal, Fontanals, Comas y Figueras, Mata Iranzo y Geli, alcalde de Calella, resumiendo los brindis el Sr. Masferrer, y escuchando todos grandes aplausos.

Los vivas á Calella, Valencia, Cataluña, España, á la Unión Velocipédica Española y á alguno de los elementos directivos, se repitieron por largo rato, terminando la fiesta dentro de la mayor fraternidad y del mayor entusiasmo.

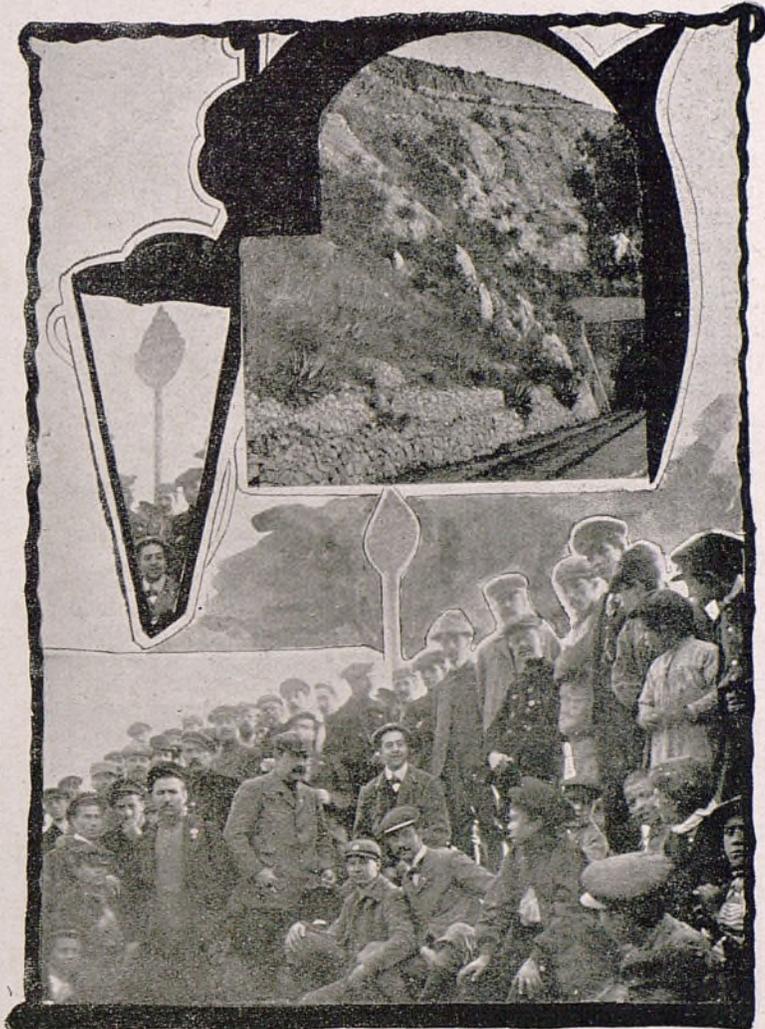
Terminado el banquete comenzó el desfile, formándose animados grupos; muchos de los expedicionarios volvieron á reunir en el tren correo que llega á Barcelona á las siete y minutos.

Una vez en esta capital, la mayoría de los ciclistas que asistieron á la excursión, despidieron á los Sres. Mata Iranzo y Bernat que regresaban á Valencia, repitiéndose las demostraciones de simpatía y los más entusiastas vivas.

Para terminar, la fiesta del martes, como la sesión del Congreso, han alcanzado una resonancia extraordinaria. La Unión marcha orgullosa camino de una nueva era de grandes y positivas prosperidades; con la implantación de esos postes indicadores, cumple un fin práctico y laudable que hay

que agradecer y estimular para que se propague por toda España, fin que nuestros Gobiernos deben proteger mirando por la conservación de esos postes y ayudando á la Unión en su noble y meritisimo empeño.

Que la Unión hace cuanto puede está probado; á los ciclistas toca, en defensa de los esfuerzos de la Unión, acordar que la unión constituye la fuerza, y que conseguida la unión de to-



1.º Cima de Calella donde se ha colocado el primer poste de la U. V. E. - 2.º Algunos excursionistas concurrentes a la fiesta.

dos los ciclistas, todo lo que ayer se juzgaba como un imposible, mañana será un hecho. Ante lo analizado por la U. V. E., no caben indiferencias ni tibiezas; al entusiasmo de los elementos directivos de nuestra Federación, debemos corresponder los ciclistas con los nuestros.

Votamos por que así sea; por que su palabra sea escuchada y atendido su consejo.

#### Nuevo Club.

El domingo pasado se inauguraron algunas de las secciones que constituirán el *Sportmen's Club* de que ya hemos hablado en números anteriores.

La animación extraordinaria que en todas las secciones reinó; el cariño que en el cuidado de los menores detalles ponen todos los socios, sin excepción que desluzca tan armónico conjunto, hace creer, con seguridad de no equivocarse, que coronará los esfuerzos llevados á cabo por esta Sociedad el más lisonjero éxito, una vez estén completamente terminadas las demás instalaciones que se están construyendo.

B. Portes.

(Fots. de M. Arnal).



Vistas de la costa de Calella donde se ha colocado el primer poste de la U. V. E.

# LAS OSTRAS Y EL TIFUS

La conexión entre las ostras y la fiebre tifoidea á menudo aseverada y otras veces negada, es cierta; últimamente se han probado en el extranjero algunas defunciones debidas al consumo de aquel marisco cogido en ciertas localidades.

Está bien que se recuerde esto al público como regla general, ya que se echa la culpa de ciertas epidemias ó tifus ó las ostras.

Esto nos hace pensar en aquella vieja que se desmayaba de terror al ver un fusil, y prefería tener un tigre en casa á una escopeta vacía, la misma que solía dormir muy á gusto con una arroba de algodón pólvora debajo de la cama. La ostra es como el fusil descargado cuando no está repleta del bacilo dañador. Es el bacilo, no la ostra, lo peligroso. Si tenemos seguridad de la buena procedencia de las ostras y esta bondad consiste en que el sitio de donde vengan esté libre de bacilos, se puede comer el marisco con



Pescadores recogiendo ostras.

á Sligo, no creemos del todo que fueran éstas las que comieron las mujeres del César, pero está probada su antigüedad. Allí está separado el yacimiento de ostras completamente de las aguas del canal que van y vienen del Sligo; así es que el criadero está bañado únicamente por las puras aguas del inmenso Atlántico. El principal canal en Sligo se extiende al Norte de la isla de las Ostras (así llamada), donde los bancos de este marisco están al Sud de la isla. Los bancos toman el agua del canal entre la isla de Covray y el Oeste Oysten Island (isla de las Ostras), de manera que es físicamente imposible que vaya á ellas ninguna clase de impurezas de la ciudad, excepto en una forma infinitesimal, como pudiera ser después de pasar algunas millas por el Atlántico. Si puede haber ostras sanas en el mundo, son aquéllas.

Hay ciertas cualidades en las ostras, por lo cual, se pueden conocer las buenas de las malas, aparte del primero y principal, que es el sabor. Estas de que hablamos son de buen comer, pero también tienen las otras buenas cualidades; tienen la concha, por ejemplo, de muy buena forma. Estas ostras se ceban como las de otros bancos, si se quiere, lo cual se hace fácilmente dándoles un poco de harina de avena en agua y sal por algunos días. Hay quien dice que la ostra cebada pierde, por lo cual se despachan muchísimas de Rosses Point sin cebar y alimentadas sólo con su natural sustento del Atlántico. Se dice que hubo un criadero de ostras en Rosses Point, hace mu-



La casa del Conserje.

entera confianza. La ostra es un delicado manjar, pero ella no es delicada; por eso conviene mirarlas con cuidado.

En algún tiempo sucedía, que las ostras de Irlanda no tenían mucha fama entre los aficionados, sin que la culpa fuera de ningún río ó ciudad en particular; su pulcritud era dudosa, y no se hacía un cargo de que las ostras de Irlanda vienen de un litoral bañado por las olas del océano Atlántico, al Noroeste de Irlanda.

Esas ostras admirables, con las que bien quisiéramos regalarnos en este momento, son de un sitio que llaman Rosses Point. La mayoría de la gente no las conocen. Rosses Point está en el condado de Sligo y está en el Connaught.

Según dicen los irlandeses, hubo allí un criadero natural, famoso, hace muchos años. Las aguas tranquilas que forman el criadero es un brazo de mar á la cabeza del cual está la ciudad de Sligo. Ahora, sin que esto sea menospreciar



Buscadores de Ostras.

chos años, y puede ser que la acumulación de conchas que allí se ven acuse una antigüedad prehistórica.

Pero según lo que nosotros conocemos, los lechos de ostras fueron trabajados en lugar á propósito, mucho antes de que hubiese idea de llevarlas al mercado. Mas cuando se hicieron los caminos de hierro, se abrieron grandes mercados para las ostras, y como el criadero era de utilidad pública, muchos fueron á trabajar y bien pronto fueron poderosos; pero poco fué lo que quedó de la «suculenta vitualla». Entonces, los propietarios de Oysten Island (isla de las Ostras) obtuvieron una licencia para formar un criadero particular, arrendado hoy, como se hace en Arcachón y otros países.

No se usan en Rosses Point jaulas para proteger á la cría contra las *estrellas*, *cangrejos* y otros enemigos. Aparentemente no necesitan de esa protección. Tampoco se ponen en los ostreros tejas para recoger la cría como se hace en otras partes. Las conchas viejas suplen á las jóvenes con material bastante para la formación de las nuevas.

Entre nuestros fotograbados se puede ver uno tomado desde el centro del ostrero; las ostras tienen siempre un poco de agua que las cubre; apenas se divisa nada en la arena, cubierta con piedras, conchas viejas, etcétera, teniendo que descubrirse con un cuchillo ó rastrillo. Se ven también los trabajadores de ambos sexos y el guarda de noche y capataz que está en pie, listo á cargar con una carretilla.

En Arcachón (Francia) es admirable ver el desarrollo de la industria ostrícola fundada con el robo consentido por nuestros sapientísimos Gobiernos de hace años; pues á la bahía francesa fueron llevados los bancos magníficos de nuestras costas gallegas, que entonces no tenían ferrocarriles.

En Santander comienza ya á hacerse mucho y bueno en este sentido, y sería utilísimo dejásemos de ser tributarios de las costas francesas, cuando en las nuestras tenemos tantos y tan admirables puertos donde producir el delicado molusco, *libre de infecciones* de todo género.

A. V.



Una víctima.

ñor D. Alberto Coronado, D. Manuel Boza, D. Pedro Martos, D. Ramón Montero de Espinosa y el Sr. Covarsi.

Los seis monteros llevaban unos 100 perros de las rehalas de D. Alfonso Cárdenas, D. Manuel Bora y Marqués de Gallegos, con sus tres podenqueros, únicos batidores, y sin más *escopetas negras* que los guardas y los respectivos criados, que cubrían puestos, así como los caballos sirviendo de espantajos, lo cual es una buena manera de evitar los cazadores llamados en este país, como en todas partes, *escopetas negras*.

Los Sres. Cárdenas y Pozo sólo asistieron dos días. Se ojeó monteando el cerro de Don Rodrigo, donde el Sr. Covarsi rompió el fuego derribando un hermoso venado, rebasando la línea de cazadores un jabalí y dos ciervos.

Se batió después «Las Ramblas de Wamba», de donde escaparon dos magníficos venados por unos precipicios atroces, siendo increíble que aquellos animales pudiesen saltar abismos tan espantosos.

Al día siguiente se batió «El Panderón de los Mansos», magnífica mancha donde, con gran extrañeza, sólo vimos un magnífico venado y un jabalí, que se fueron sin sufrir daño alguno.

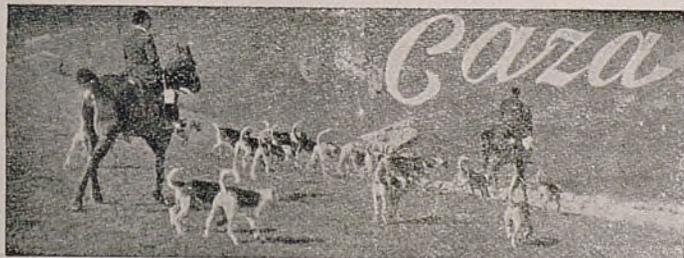
Se echaron luego «Las Lomillas», que tenían una buena piara de jabalíes, de los que mató uno D. Pedro Martos é hirió otro el Sr. Marqués de Gallegos, que no se pudo cobrar por ser casi de noche y por lo apretado del terreno. También salió un buen venado, que echó á rodar una bala certera del rifle de D. Antonio Covarsi.

Los perros apresaron un jabalí.

Al siguiente día se batieron las grandes manchas de «Valpeñoso» y los «Alamillos», que no tuvieron caza, por haberla espantado los perros que el día anterior se corrieron por allí tras de los jabalíes, y en la huida ojearon todo el terreno.

Otro día después se batió «El Solano», mancha enorme que necesita más de 80 escopetas, y que se cercó con 14 ó 16.

En esta mancha lució sus admirables condiciones de tirador el Marqués de Gallegos, matando á largas distancias, con su rifle y escopeta, tres venados en un puesto, y se le fueron dos piezas muy heridas, por la mucha sangre que se veía en el



### Montería en Sierra Morena.

A nuestro excelente corresponsal el inteligente cazador D. Antonio Covarsi (de Badajoz) debemos algunos detalles de esa expedición, que vamos á narrar.

A «La Aguja» y «Caballeras», que son puntos situados en lo más áspero de aquella serranía, y propiedad del Sr. Marqués de Gallegos, asistieron con dicho se-



Algunos perseguidores.

rastrero, y que no se pudieron cobrar por lo malo del terreno.

Además se mató otro venado por un labrador que aquel día acompañó á los cazadores.

En esta mancha se vieron 25 ó 30 reses cervunas, y las ciervas no se tiraban, por cuyo acuerdo felicitamos á los cazadores, pues así debe hacerse siempre.

El Sr. Coronado tiró uno ó dos venados en el puesto este sin resultado, y alguno de los guardas hizo lo propio.

La jornada siguiente se empleó en montar el «Rascaviejal» y las «Grajas»; sólo un guarda tuvo la suerte de matar un venado, y se respetaron varias ciervas que salieron.

En los «Retablos» y «Umbría de Turón» sólo se cobró un gran jabalí, que mataron los perros.

En la mancha «Cuarteroncillos» y «Umbría de Hurona» uno de los criados mató dos venados en un puesto. ¡Dichoso él!

También se ojearon «El Bencio» y «La Muleta», sin resultado.

Si se hubiera hecho esta cacería en Octubre, se hubiesen matado muchos jabalíes, que se han corrido á otras dehesas, en donde abunda la bellota.

Al siguiente se batieron «Los Corzos» y «El Frago-ral». En la primera mancha se mató un venado por D. Ramón Montero de Espinosa, que se portó admirablemente dándole un balazo en el codillo, y por ser la primera vez que mataba en su vida fué nombrado montero, ingresando en el gremio.

«El Cagiz y Vivar» se cazó después de este día, y hubo una buena partida de jabalíes, que tiraron en malas condiciones el Sr. Marqués de Gallegos, don Pedro Martos y D. Ramón Montero, no pudiendo quedarse con ninguno. El Sr. Marqués hirió uno que no se pudo cobrar, y otro un guarda. El día estaba atroz de aire, frío y lluvia.

Otro día se cazó «El Saladero»; no hubo nada y tuvimos que dejar de montar por el mal tiempo, que dando aún bastantes manchas por batir.

Total, que se mataron diez venados y cuatro jabalíes.

Excusado es decir que el dueño de la finca trató á cuerpo de rey á los invitados, los cuales regresaron á sus casas colmados de atenciones y agradecidísimos.

No dirán nuestros lectores que no han asistido á una montería en Sierra Morena ojeo por ojeo.

Y basta por hoy.

## NOTICIAS

Con motivo del campeonato de Madrid se están verificando todos los domingos y días festivos en el Hipódromo, reñidos é interesantes partidos de foot-ball, una vez que las Sociedades que toman parte en este concurso se hallan bastante igualadas de fuerzas, cosa que antes no sucedía y por cuya razón despiertan hoy más interés las luchas entre los diferentes equipos.

El estado del concurso es el siguiente:

CLUBS	Partidos jugados.	Ganados.	Perdidos.	Puntos.
Madrid.....	2	2	1	4
Moderno.....	2	2	1	4
Moncloa.....	2	2	1	4
Iberia.....	2	0	2	0

Hasta la fecha ninguna Sociedad domina, pues el Club Madrid todavía no ha logrado adelantarse lo que es de esperar, pues cuenta con un equipo que, al ir completo, será difícil vencer.

El «Moderno» está jugando con mucho acierto, habiendo conseguido una victoria sobre el Moncloa en el partido jugado hasta la fecha, y mucho lo celebro, pues el entusiasmo y constancia de sus jugadores ha sido el motivo principal de llegar á tal altura.

El «Moncloa» cuenta con un *team* que dará mucho que hacer á sus contrarios, pues aparte de ser buenos jugadores, es quizá el equipo más entrenado de los que se presentan.

El Iberia se está defendiendo valientemente y demostrando al mismo tiempo lo mucho que han adelantado.

En los próximos domingos corresponden jugar al «Moderno» contra «Iberia», «Madrid», «Moncloa», «Madrid» y «Moderno» «Moncloa» en segundo lugar.

Ha ingresado en la Federación Madrileña de Clubs de Football, la nueva Sociedad que lleva por título «Asociación Asturiana», que según tengo entendido, cuenta con buenos jugadores y gran entusiasmo.

Corre el rumor de que dos importantes Sociedades van á fusionarse.

Los foot-ballistas segovianos se han reunido y organizado una Sociedad que tiende al desarrollo de aquel higiénico ejercicio. El Club-foot-ball segoviano se propone empezar sus partidos en el año próximo, según nos escriben de aquella ciudad.

Felicitemos por sus trabajos é iniciativas á los Sres. Cifuentes, Fernando Negrete y Ugarte, que son Presidente, Secretario y Tesorero, respectivamente, del naciente Club.

### De Zaragoza.

La afición á los deportes cunde rápidamente entre nosotros, y prueba de ello es la nueva Sociedad que se ha constituido en Zaragoza, reinando animación y entusiasmo entre el elemento joven y personas que han asistido á la primera reunión.

Procedióse inmediatamente á la designación de la Junta directiva, quedando constituida en la forma siguiente:

Presidente.—D. José Navarro Marín.

Vicepresidente.—Mister Hugo Cheridan Garrat.

Secretario.—D. Sixto Rodríguez.

Tesorero.—Mister Asher Húdestone (Vicecónsul inglés).

Vocales.—Dr. D. Saturnino Mozota y D. Alfonso Castro, señores Manuel Navarro, Epifanio Lacruz, José Balasanz, Amado Claver, Julián Muro, César Idarte, Luis Sanz y Eduardo Losada.

Pero al hablar de la fundación del Club Zaragoza Foot-ball, es forzoso digamos algo de su fundador y presidente, el distinguido y conocido sportman de esta ciudad, D. José Navarro Marín.

Mucho pensamos decir de este señor, pero nos concretaremos á referir su último triunfo, el cual ya había sido intentado su alcance varias veces, pero ninguna con resultado, hasta que este señor lo alcanzó completamente. Como sportman, sólo diremos que es maestro en todos los juegos, teniendo premios de diferentes clases.

Y para finalizar, no nos queda más que decir que si hubiera muchos jóvenes como éste, pronto sería España la primera nación deportiva.

Es de lamentar que antagonismos locales, rencillas personales, envidias y ambiciones, perjudiquen en vez de favorecer las iniciativas laudables en favor del *sport* en ciudad tan importante como Reus, que siempre figuró por su movimiento deportivo á la cabeza de otras ciudades de la Península.

Y decimos esto, porque á nosotros llegan rumores de allí, de los buenos ciclistas que, ajenos á esas luchas, lamentan el perjuicio que aquéllas causan á la idea, muy por encima de esas pequeñeces de amor propio.

No queremos señalar ni dar más detalles que pudieran agravar las desavenencias, antes al contrario, estamos seguros que unos y otros, dejando á un lado sus divisiones, se den estrecho abrazo fraternal, busquen fórmulas de arreglo poniendo por encima las ventajas de la unión, y no duden todos que ARTE Y SPORT coadyuvará con todas sus fuerzas á que aquélla se realice sin menoscabo para nadie, publicando desde Madrid cuanto pueda interesar á los compañeros de Reus.

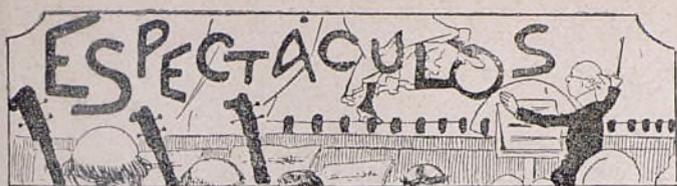
Hemos recibido de persona que desea guardar su incógnito, la cantidad de 26 pesetas con destino á un premio para la carrera infantil que el Comité regional de la U. V. E. piensa celebrar en el Parque de Madrid.

**Caja con seis cuellos hilo, 2,75 ptas; con seis pares puños, 4 ptas. Gran fábrica, El Escudo de Madrid, Montera, 38.**

**Motocicletas, bicicletas, accesorios y bandas para automóviles.—Francisco Lozano, Paseo de Recoletos, 14, Madrid.**

**Automóviles, motocicletas, bicicletas, neumáticos, accesorios.—Santos, Arenal, 22, Madrid.**

**Bicicletas y Motobicicletas Peugeot. Depósito de Neumáticos para automóvil. Julián Lozano. 89, Alcalá, 89 Madrid.**



Corresponde el primer lugar de estas líneas jerárquicamente, aunque sea lo último en el orden cronológico, á *La desequilibrada*, drama de D. José Echegaray, estrenado en el Español.

Nunca como ahora, tratándose del insigne literato, cabe decir que los últimos son los primeros.

No es la reciente producción una maravilla, pero tiene los rasgos brillantes, los pensamientos magníficos, la idealidad romántica, el nervio, la pasión y la irresistible fuerza sugestiva que son proverbiales en los dramas de Echegaray.

El patriarca de nuestra escena tendrá ya derecho al descanso, y, no obstante, tras una labor de muchísimos años, en plena seneclad, trabaja con el brío de siempre y sabe llevar á sus personajes el fuego de su edad primera.

No puede concebirse un cerebro más privilegiado. María Guerrero puso un florón más á su corona de artista; Mendoza defendió con singular talento su poco lucido papel, y Palanca mostró, como siempre, que es un actor de relevantes dotes.

Hablar de la *mise en scene* tratándose del Español, fuera obra ociosa, puesto que en él se aposentan siempre la propiedad, el arte y la riqueza.

\*  
\*\*

La empresa del Real ha acertado totalmente con los gustos del público, y como de éstos y no de las exquisiteces de los críticos viven los teatros, creemos que ha seguido el único camino posible.

Por lo demás, ¡oh superhombres del pentagrama! *Tosca*, *Bohemia* y *Sansón* distan de ser antiguallas cuyas canciones arrullaran en la cuna el sueño de los hombres hoy maduros, como ha dicho alguien respecto al repertorio del Real. En cambio, son obras accesibles á todo el mundo.

*La Bohemia* ha mostrado una vez más la sólida fama de Emma Carelli, Luisa García Rubio (la primera Musseta), el bajo Perelló y los otros intérpretes, sirviendo de presentación al tenor Bassi, que posee una voz deliciosa, tan extensa como bien timbrada, y ha sido consagrado ya por los públicos de Italia y América.

*Sansón y Dalila*, que era esperada con impaciencia por vaticinarse un triunfo para Armida Parsi, no ha defraudado esta aspiración.

La majestad y el encanto de la figura y la hermosura y maestría de la voz han hecho á la Parsi admirable intérprete de la bíblica heroína.

Rebonato y Verdguer cumplieron con la mejor fortuna, y el maestro Ferrari, en ésta, como en todas las óperas que dirige, sabe mantener la orquesta á la altura de su respetable tradición.

El tenor *Franceschini*, que, según *La Correspondencia*, ha tratado de sobornar á uno de nuestros críticos musicales, merece bien el rapapolvo que le propina Saint-Aubín.

Este espléndido Sansón no supo distinguir de climas ni latitudes.

En Italia todo se reduce al *tanti quanti*; mas por acá, no fuerza de bolsillo, sino de garganta es lo que hace falta para triunfar, ¡oh, *carissimo signore!*

\*  
\*\*

En la Princesa se verificó el estreno de la obra del querido compañero nuestro D. Adelardo F. Arias, titulada *El tren*.

Aparte toda galantería debida á aquél, con quien nos unen lazos de verdadera amistad y compañerismo, diremos sólo que su trabajo es primoroso; aquel primer acto está trazado y hablado de una manera que para sí la quisieran los *viejos* de la literatura teatral española. Si después decreció el interés, si el traje no venía bien á los sujetos, quizás no fuera la culpa del autor.

Cuando se evita y se varía y se cambia, el vestido no queda nunca como el sastre lo pensó.

Pero no sabemos los motivos que el autor haya tenido para retirar la obra que el público no ha tenido tiempo de apreciar...; es otro rasgo de talento del joven autor, á quien felicitamos por su labor y por su modestia encantadora.

De la interpretación nada nuevo puede decirse, puesto que la gran María Tubau cuenta las obras que interpreta como otros tantos triunfos.

\*  
\*\*

La extensión de estos apuntes obliga á una concentración excesiva para mencionar el éxito obtenido por los Quintero y el maestro Serrano, en Apolo, con *La reina mora*.

Tipos observados de cerca, aunque un tanto desgastados por el uso, escenas de gran efecto cómico, *timos* andaluces, pedreas

de chistes y música inspirada, fresca y llena de sabor local son los elementos felizmente armonizados para solaz del público y salvación de la taquilla.

Las señoritas Pino, Mesa y García Senra; el veterano Mesejo, el notabilísimo Pinedo y Orejón merecen compartir los plácemes con *los niños sevillanos*.

\*  
\*\*

En la Zarzuela, no pareciendo ya bastante sensacional ningún *couplet* (y los hay *supersicalépticos*), han contratado á unos ciclistas *diabólicos* para que se maten ó pasen por el interior de un aro puesto á gran altura.

Es un modo de ver si el público pasa también por el aro.

Seguramente que el ejercicio es peligroso; pero es lo que dirá el empresario: Más peligrosa es la cuesta de Enero.

*El Doctor Pangloss.*



## CARRERA DE MOTOCICLETAS

Por error de ajuste dejamos de ocuparnos en nuestro número anterior de la carrera celebrada el 29 de Noviembre en Barcelona.

Pasada por completo la actualidad de este asunto, reseñaremos brevemente el suceso.

A pesar de haber reinado toda la mañana un grandísimo vendaval, se celebró con animación la anunciada carrera; el Jurado, compuesto de los Sres. Sora rrain, Arnal y Alsina, dió la salida en Manresa á las nueve y cuarto á cuatro corredores de los siete inscritos. Numeroso público presenció el paso de los corredores en todos los pueblos.

A Vista Rica, donde estaba el Jurado de llegada, compuesto de los Sres. Masferrer, Isla y Creus, comparecieron:

1.º D. F. S. Abadal, de Barcelona, á las 12 horas, 27 m. 56 s.

2.º D. Francisco Abadal, de Manresa, á la una 11 m. y 22 s.; á este corredor hay que compensarle tres minutos de diferencia en la salida. Ambos montaban una misma marca, ¡única que se ha presentado á concurso! (Sin comentarios.)

Al descender camino de la *Rabassada* y Sabadell, nos encontramos á D. Carlos Sabater, que se dirigía á Vista Rica, á cuyo punto llegó después de retirado el Jurado.

El otro corredor, Sr. Argullol, se retiró de la carrera.

El servicio de Jurados, tanto á la salida como á la llegada, el de neutralización y pilotos en Sabadell, como todo lo referente á Jueces fijos y volantes, excelente. La carretera, mala. El viento horrible. El automovilista D. Federico Casanovas atentísimo con el representante de ARTE Y SPORT.

### Academia de Bellas Artes.

La sección de Música ha propuesto al eminente profesor don José Tragó para cubrir la vacante producida por la muerte de su compañero en el Conservatorio Sr. Gimeno de Lerma.

Como con el Sr. Grajal, académico electo, ha sucedido que el Sr. Tragó se ha visto honrado con esta propuesta sin haber solicitado tal honra y sin tener la menor noticia del asunto.

Felicitemos al eminente maestro y á la Academia que, sin duda alguna, confirmará la elección.

### Lo de los tranvías.

Ignoramos lo que nuestro amigo, el Sr. Valero de Tornos, director de *Gente Vieja*, haya logrado al reclamar el concurso de la prensa diaria contra los desafueros y abusos de las empresas de tranvías que circulan por Madrid.

Todo eso nos parece poco, porque ¡cuidado con el proceder de *esos flamencos!*

Ya se guardarían de hacer en su país lo que con nosotros, y que las autoridades aguantan de tan cobarde manera.

Los coches suelen abrirse á la menor inclinación del carruaje, sufriendo los que van dentro una brutal corriente de aire.

Los mismos empleados se quejan de estas y otras cosas inútilmente.

Nosotros nos adherimos á todo lo que se piense denunciar y corregir, y deseamos llegue el día en que se haga comprender á todos que esto no es país por ellos conquistado.

# "ARTE Y SPORT,, al público.

Participamos á nuestros anunciantes, industriales y comerciantes en general, que, en el próximo número, inauguraremos una sección especial en nuestros anuncios, donde podrán dar publicidad á aquellos productos que, por su escaso coste ó porque obtengan poca comisión en su venta, no les permita anmentar considerablemente el presupuesto de anuncios.

Nuestra combinación, semejante en un todo á los anuncios telegráficos de otras apreciables Revistas, se hace extensiva á todos aquellos particulares que deseen adquirir algún objeto en ventajosas condiciones ó desprenderse de artículos que ya no lleven

el propósito que tuvieron al adquirirlas. Asimismo esta sección podrá llenar perfectamente las gestiones de una agencia de comisiones; pues obtendrán cabida en ella toda clase de asuntos que se relacionen con los pequeños negocios y en particular con el sport. Podrán anunciar, quien lo necesite, las condiciones en que admitirá un chauffeur; un chauffeur podrá ofrecer sus servicios.—Especialmente entendemos que la forma de los nuevos anuncios en proyecto han de ser de suma importancia para todo el que busque la manera de vender su automóvil usado, motocicleta, etc., etc., ó para quien desee proporcionársela

por este medio.—Las personas que quieran favorecernos con sus encargos, pueden dirigirse á la Administración de *Arte y Sport*, seis días antes de la salida del número en que quieran publicar su anuncio, acompañando su importe, en libranza del Giro Mutuo, sobre monedero ó sellos de correo.

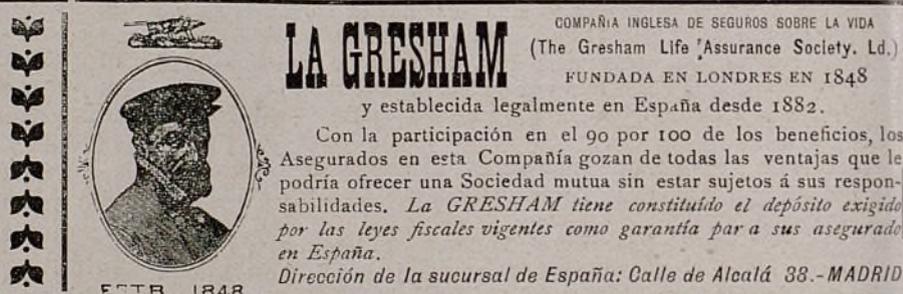
**TARIFA.**—Por cada línea del ancho de esta columna, 35 céntimos.—La composición de los anuncios referidos serán del tipo mayor que usamos en el texto.

A cada inserción debe acompañarse 10 céntimos por impuesto de timbre. (Ley de 14 de Junio de 1894.)



Esencia especial para Automóviles  
**MOTO-NAFTA**  
Exigir el precinto

EN TODA ESPAÑA BIDONCITOS DE 5 LITROS  
PIDASE EN ALMACENES DE VELOCIPEDOS  
OFICINA CENTRAL—TORRES. 4 dupl<sup>do</sup>—MADRID



**LA GRESHAM**  
COMPANIA INGLESA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA  
(The Gresham Life Assurance Society, Ltd.)  
FUNDADA EN LONDRES EN 1848  
y establecida legalmente en España desde 1882.

Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que le podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades. *La GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para a sus asegurados en España.*

Dirección de la sucursal de España: Calle de Alcalá 38.—MADRID

**E. Mermilliod.**  
16, Avenue de la Grande Armée.  
PARÍS

Photographie sportive et industrielle.  
Appareils photographiques de toutes marques.  
Fournitures completes por la photographie.

*Envoi franco du catalogue.*

GRAN EXPOSICIÓN  
1889



CABRERA JUEBLES  
13, ALCALÁ, 13.  
**SANTOS RIESCO**  
Biancheria, Capricios, Decoración  
ARTE DUSTO  
Madrid

**RELOJES DE PRECISIÓN?**  
Longines?  
Elgin?  
Roskopf Paten?

**RELOJES DE PARED?**  
De sobremesa?  
De sala?  
De vigilante?

Relojos de Torre?  
Campanas?  
Campanarios?

**J. G. Girod, Postas, 25 y 27.**  
VENTA AL POR MAYOR

**FABRICIANO GARCÍA**  
Acera de Recoletos, 7.—VALLADOLID

**Auto Garage.**—Piezas de recambio. Pilas eléctricas, Bujías, etc., etc.—  
Motonafta, aceites y grasas para los mismos.  
Alquileres y venta de bicicletas y toda clase de accesorios para las mismas. -  
Taller de reparaciones.

**CHOCOLATES FINOS**  
CAFES AROMATICOS  
Thes de la China.  
**VENANCIO VAZQUEZ**  
DESPACHO, CUATRO CALLES

**AUTO-GARAGE**  
Mercado, 130 y Cristo, 9, Logroño.

Automóviles y bicicletas.  
Esencias, accesorios y reparaciones.  
Telegramas: **BICICLETAS. — MERCADO**

**CUZZANI**

El más completo gabinete dentario.—Cuantos adelantos antisépticos y asépticos existen en la cirugía dental.—**BARQUILLO, 21**

**AGUAS AZOADAS.** Lo mejor para los catarros, corizas, toses nerviosas é histéricas, etc., etc.

Calle de los Madrazo, núm. 6 (antes Greda)

**FERRETERIA Y QUINCALLA**  
DE  
**Damián Rodríguez Torres.**  
28, Hortaleza, é Infantas, 3. MADRID

Herrajes para construcción, herramientas de todas clases, baterías de cocinas, artículos de metal blanco.

**AGENCIA FUNEBRE MILITAR**  
Manuel López de las Heras.  
CLAUDIO COELLO, 46  
Teléfono 2.067.

**REGOPILADOR RAPIDO STOLZENBERG**

De extraordinaria utilidad en la vida privada, para guardar documentos, contratos, cuentas, recibos, cartas, notas, etc. **HIGH-LIFE**, Carrera de San Jerónimo, 14. Teléfono 1.186. Se envía á provincias.